

Bill 20

Government Bill

Projet de loi 20

Projet de loi du gouvernement

1st Session, 39th Legislature,
Manitoba,
56 Elizabeth II, 2007

1^{re} session, 39^e législature,
Manitoba,
56 Elizabeth II, 2007

BILL 20

PROJET DE LOI 20

**THE PLANNING AMENDMENT ACT
(DEEMED SINGLE OPERATIONS)**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE
(EXPLOITATIONS RÉPUTÉES UNIQUES)**

Honourable Mr. Ashton

M. le ministre Ashton

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

Under this Bill, two or more existing or proposed livestock operations will be treated as a single operation if they have the same owner or related owners and are located within 800 metres of each other.

NOTE EXPLICATIVE

Sous le régime du présent projet de loi, les exploitations de bétail existantes ou proposées qui ont le même propriétaire ou dont les propriétaires sont liés et qui sont situées dans un rayon de 800 mètres les unes des autres seront considérées comme étant une seule et même exploitation.

BILL 20

**THE PLANNING AMENDMENT ACT
(DEEMED SINGLE OPERATIONS)**

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. P80 amended

1 *The Planning Act is amended by this Act.*

2 *The following is added after section 1:*

Related nearby livestock operations deemed to be one operation

1.1 For the purposes of this Act, if two or more existing or proposed livestock operations involving the same category of livestock are

- (a) located within 800 metres of one another; and

PROJET DE LOI 20

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE
(EXPLOITATIONS RÉPUTÉES UNIQUES)**

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. P80 de la C.P.L.M.

1 *La présente loi modifie la Loi sur l'aménagement du territoire.*

2 *Il est ajouté, après l'article 1, ce qui suit :*

Exploitation unique

1.1 Pour l'application de la présente loi, les exploitations de bétail existantes ou proposées qui produisent la même catégorie de bétail sont réputées constituer une seule exploitation si elles répondent aux critères indiqués ci-dessous, le nombre de leurs unités animales étant cumulatif :

- a) elles sont situées dans un rayon de 800 mètres les unes des autres;

(b) owned by

(i) the same individual, corporation, partnership or other entity, or

(ii) individuals, corporations, partnerships or other entities that are interrelated to the degree prescribed by regulation;

they are deemed to be a single livestock operation, and the number of existing or proposed animal units in each operation must be added together.

3 *The following is added after clause 193(1)(b):*

(b.1) prescribing the required degree of interrelationship between individuals, corporations, partnerships or other entities for the purpose of section 1.1;

Coming into force

4 *This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

b) elles ont le même propriétaire ou leurs propriétaires sont liés d'une manière que prescrivent les règlements, qu'il s'agisse de particuliers, de corporations, de sociétés en nom collectif ou d'autres entités.

3 *Il est ajouté, après l'alinéa 193(1)b), ce qui suit :*

b.1) prévoir les liens nécessaires entre les entités, notamment les particuliers, les corporations et les sociétés en nom collectif, pour l'application de l'article 1.1;

Entrée en vigueur

4 *La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*